

**TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA EN EL MARCO DE LA
EDUCACION POPULAR**

**Autores: María Teresa Martínez de Ulloa, Susana Gareca de
Martínez, María Silvia Gana.**

Si caracterizamos trabajo de investigación como un proceso de construcción del conocimiento, como un proyecto de intervención constructiva en la realidad, no podemos pretender volcar, en esta publicación "conclusiones acabadas" sobre el objeto de estudio investigado.

Sólo intentaremos comunicar los acercamientos que hicimos sobre nuestro objeto de estudio y su realidad, en un aproximarnos inacabadamente a ella, a través de una serie de interpretaciones o significados producidos en dicho "juicio".

Se intentará comunicar esta experiencia, haciendo la salvedad de que será imposible plasmar en este trabajo toda la riqueza de los momentos vivenciados en la realidad. Sería ambicioso circunscribir esta investigación en un Proyecto de Educación Popular, ya que pretende apoyarse sólo en algunos supuestos de la misma. Es por lo tanto, una suerte de estudios exploratorios, que intentan servir como una orientación general, una materia de insumo, para el desarrollo de una futura investigación de mayor envergadura y rigurosidad.

MARCO TEORICO

La Educación Popular cualquiera sea la sociedad en que se dé, refleja los niveles de la lucha de clases de esa sociedad. Porque como dice Freire [1] "No es posible hablar de una dimensión política de la educación, pues toda ella es política". Por lo tanto, no se pueden concebir proyectos de Educación Popular que no sean comprendidos a la luz del conflicto de clases se esté dando, clara o ocultamente, en la sociedad. La Educación Popular se presenta, entonces, como un esfuerzo en el sentido de la movilización y de organización de las clases populares con vista a la creación de un poder popular.

Todo este enfoque es coincidente con los aportes de Isabel Hernández en cuanto plantea que el concepto de Educación Popular nos habla de una práctica social que se inscribe en el interior de un proceso más amplio que el meramente educativo y que busca que los sectores populares se constituyan en un sujeto político, consciente y organizado. "La Educación Popular se constituye en una alternativa que busca estrechar relaciones entre educación y acción organizada de los sectores populares" [2]. De allí que la Educación Popular sea una praxis social, una educación que incluye la investigación, la participación y la acción social.

Existen, entonces, una serie de factores que deciden que una determinada praxis pertenezca al campo de la Educación Popular (dentro o no del sistema educativo formal); entre ellos figuran: La intencionalidad educativa, la búsqueda conjunta de intereses y las necesidades sentidas por los sectores populares, involucrados en cada experiencia de aprendizaje y la orientación, que en términos políticos, permiten visualizar una nueva hegemonía social que le imprime un nuevo sentido a la práctica.

*(Síntesis de un informe final del Proyecto de Investigación NQ206 aprobado por el Consejo de Investigación de la U.N.Sa. Año 1999.)

El primer interrogante que se plantea es el de cómo avanzan hacia el logro de un mayor protagonismo de las clases subalternas en nuestro escenario actual. Cómo rescatar un aprendizaje de los éxitos y de las derrotas de nuestra experiencia educativa que heredamos hace tantos años y ponerla al servicio de un proyecto político autónomo de estos sectores del pueblo. Pero, antes de pensar en el como lograr esta utopía posible, es necesario conceptualizar lo que se va a entender por culturas populares. La Cultura será entendida como un tipo particular de producción, cuyo fin es comprender, reproducir, transformar la estructura social, más concretamente, por oposición a la cultura dominante, como producto de la desigualdad y el conflicto.

Las culturas populares se constituyen en dos espacios:

- a) Las prácticas laborales, familiares, comunicacionales y de todo tipo con el que el sistema capitalista organiza la vida de sus miembros;
- b) Las prácticas y formas de pensamiento que los sectores populares crean para sí mismo, para concebir y manifestar su realidad, su lugar subordinado en la producción, la circulación y el consumo (aspecto que será analizado posteriormente en relación a los habitantes de la puna).

El punto de partida de la Educación Popular es, entonces, la propia realidad de los sectores populares, sus necesidades e intereses. Por ello, puede afirmarse que parten de la misma cultura del pueblo; cultura popular que, como se vió, no se encuentra en estado puro e immaculado sino que en razón de la dominación social, expresa los conflictos existentes. "Por ello en la cultura popular conviven y se superponen elementos propios y genuinos, germen libradore y elementos impuestos introyectados que refuerzan la alienación. Una posición realista alejada de ingenuidades debe partir de la admisión de dicha realidad y no de posturas idealistas.(3).

El partir de la realidad cultural produce en la Educación Popular un profundo respeto por las particularidades culturales y la desvía de los planteos homogeneizadores que desconocen las auténticas singularidades.

Gramsci afirma: "Es necesario partir de la "espontaneidad" popular valorizando la reflexión, y la creatividad reprimida de las masas, partiendo de su 'sentir' y aproximándose progresivamente al 'saber' científico en posesión de los intelectuales. Partir de la espontaneidad significa partir del sentido común, llegar del espíritu popular creativo, a umbrales superiores de racionalidad y conciencia" [4]. Esto implica un proceso en que didácticamente han de emplearse en la relación pedagógica, espontaneidad y dirección consciente.

Las masas populares tienen un doble derecho: 1) el derecho de saber mejor lo que ya saben por el hecho mismo de tener práctica y 2) el derecho de participar en la construcción del conocimiento que no está todavía creado.

Los sectores populares, son los verdaderos sujetos históricos de su propio proyecto alternativo de construir una nueva hegemonía, pero a su vez, recién se convierte en sujeto de un proyecto educativo específico cuando éste se inserta definitivamente en un proceso global de organización política popular.

Este tema nos remite a otro muy relacionado, y que se refiere al de la "participación", entendida como la posibilidad de "decir la palabra", de opinar, de que los sujetos asuman realizaciones por sí mismos en las actividades educativas o comunicacionales. Que puedan

ir tomando sus propias decisiones respecto de la realidad social global. Conscientes de que "las técnicas e instrumentos no son neutros sino que responden al marco conceptual en el que han sido generados, la metodología de la Educación Popular requiere de instrumentos que aseguren la real participación de los sujetos, y que, recuperando el sentido y el lugar que debe tener la propia realidad de los sujetos educativos, permiten analizarla, profundizar en su comprensión y actuar sobre ella para modificarla" [5].

"Si estamos convencidos que la Educación Popular es el ámbito donde los sectores populares reconstruyen su propia realidad, como el espacio donde se realiza la auto-reflexión de sus prácticas, se debe pensar en una propuesta de investigación alternativa, que, superando las serias limitaciones del empirismo, enfatice la propia realidad como punto de partida de la presentación científica; metodología donde la construcción de teoría, más que un apriori del conocimiento, es la resultante de sucesivas aproximaciones que parten de la evidencia de lo concreto para construir categorías teóricas progresivamente abstractas" [6].

Los estilos participativos en la investigación educacional, más que un método de análisis o un enfoque teórico, constituyen un conjunto de operaciones y procedimientos metodológicos que mezclan una forma de investigación dirigida a generar acciones inmediatas frente a problemas que requieren soluciones en un determinado espacio socio-político. Esto, en tanto emprendan directamente la realización del proceso educativo incorporando a la investigación como un componente principal que aparece, entonces, como un ejercicio compartido por todos los que en ella participan. Intentan la búsqueda del crecimiento personal y la toma de conciencia, como la apropiación de los conocimientos e instrumentos necesarios para diagnosticar, planificar, ejecutar y evaluar acciones que otorguen un beneficio colectivo. El cambio supone un proceso de construcción de una nueva hegemonía, creándose el escenario para diversas maneras de llevar a cabo la práctica política, entendida como un proceso participativo de generación de voluntades colectivas de cambio social. En este planteo cobra importancia la vida cotidiana, como escenario donde transcurren las prácticas constitutivas de los sujetos.

Agnes Heller expresa: "... la vida cotidiana es un espejo de la historia, los cambios que se han determinado en el modo de producción, a menudo, (y tal vez casi siempre) se expresan en ella, antes que se cumpla la revolución social a nivel macroscópico, por lo cual bajo este otro aspecto aquélla es un fermento secreto de la historia" [7].

El concepto de transferencia será entendida como el efecto de un aprendizaje sobre los aprendizajes ulteriores que realiza el sujeto (Carbone. 1987). La eficiencia de la transferencia radica en la posibilidad de que ese aprendizaje ayude a lograr otros con naturalidad y que lo aprendido sirva para solucionar nuevos problemas. En este marco, la transferencia no es mecánica, implica mediaciones complejas, por lo tanto el mecanismo transferencial no se puede asimilar al esquema simple de estímulo-respuesta, sino que los modos de operar de los sujetos en relación con lo transferido pueden ser múltiples. Los mecanismos transferenciales se integran a una trama compleja donde actúan historias individuales, sociales y culturales cuya articulación no siempre es contemplada.

Por lo expuesto, el tema de la transferencia así concebido, nos remite al análisis de la cultura y más específicamente al del control, entendido como la capacidad de decisión sobre los elementos culturales (en este caso aceptar o no una nueva tecnología). El control cultural no es absoluto, ni abstracto, sino histórico. El control cultu-

ral no sólo implica la capacidad social de usar un determinado elemento cultural, sino lo que es más importante aún, la capacidad de producirlo.(8).

Se trata de generar tecnologías apropiadas que permitan una amplia participación de los usuarios en la generación, desarrollo, seguimiento y evaluación de proyectos. Una tecnología apropiada debe servir a la realización de proyectos sociales, en la búsqueda de la recuperación de formas de reflexión y expresión de la población. Asimismo, debe facilitar el conocimiento y utilización de los avances de la ciencia, por y a favor de la mayoría de la población, respetando las culturas locales y aprovechando sus recursos.

Es necesario explicar además, el modo en que se concibe la adquisición de los conocimientos, para el abordaje metodológico de esta investigación, porque se parte de la premisa de que según el modo en que se comprenda el problema general de la adquisición de los conocimientos, se organizarán los procedimientos de transferencia de tecnología, objeto de trabajo de la investigación.

Se concibe al conocimiento como una construcción social, es decir "como el producto de un proceso, dialéctico complejo, donde intervienen factores culturales, socio-políticos, psicológicos, en permanente contradicciones y conflictos" [9]. El hombre resulta de esta perspectiva, producto de la interacción social. Su modo de conocer es procesual (basado en la percepción del todo, las partes y las relaciones y funciones entre las partes, en una relación dialéctica).

Dentro de esta concepción procesual de la adquisición del saber se inscribe la Epistemología Genética de Piaget, cuyos postulados son tomados como fundamentos en esta investigación, por sus aportes a la concepción de aprendizaje que de ellos se desprenden.

En la Epistemología Genética se concibe al sujeto y a la realidad interrelacionados. El individuo en la medida en que estructura lo real, por su actividad, no solamente modifica al objeto de conocimiento sino que se modifica a sí mismo como sujeto. "El objeto de conocimiento o el mundo cognoscitivo del sujeto no es el de la realidad contemplada o "percibida" sino que resulta de la actividad transformadora" (10). Desde este punto de vista, surge así una interacción constitutiva, de un movimiento dialéctico entre el sujeto y el objeto, ninguno de los cuales es algo ya dado. Este planteo constructivista e interaccionista del conocimiento tiene consecuencias lógicas en el campo del aprendizaje. Desde este punto de vista el aprendizaje resulta un proceso de construcción del conocimiento. El mismo da lugar a una verdadera construcción, en una relación asimilativa (a través de los esquemas o marcos interpretadores de la realidad) y de acomodación (de esos esquemas) conformando nuevas y mejores estructuras intelectuales.

A partir de los aportes de la Epistemología y la Psicología Genética, esta investigación se encauzó a descubrir, entre otros aspectos la peculiar modalidad de adquirir los conocimientos del hombre andino a partir de la consideración de su contexto socio-cultural y familiar, con procedimientos adecuados al mismo, que respeten sus experiencias, tan ricas como otras, pero con distintas zonas de pertinencia. Cuando se habla de ese sujeto psicológico, a que se hace referencia precedentemente, que conoce y aprende de una manera peculiar, se reconoce la construcción social del conocimiento, por lo que se hace necesario conocer la modalidad de aprendizaje de los pobladores.

ALGUNAS CARACTERISTICAS DE LA ZONA DE ESTUDIO.

La zona objeto de estudio de este proyecto es una de la parte de la puna argentina y que corresponde a la localidad de Cobres y alrededores (a una altura de 3800 mts. sobre el nivel del mar). El sector que nos ocupa está ubicado en la zona norte del Departamento de la Poma, limita con la provincia de Jujuy. El paisaje puneño está rodeado de montañas muy elevadas que superan los 5.000 mts. de altura y se puede divisar también los salares "como un mar blanco de sales". La altura característica de la zona, ocasiona temperaturas muy bajas, que por la noche y durante todo el año superan el grado de congelación.

La escasez de vegetación es una consecuencia de la aridez producida por la falta de lluvias. Son características climáticas: la sequedad, los terribles vientos y las tormentas eléctricas. Aún está vigente una serie de creencias que definen la cultura de estas comunidades. La creencia de la Pachamama, diosa de la tierra; a ella le rezan en los altares de piedra superpuestas o apachetadas. La Pachamama engendra, alimenta, produce, protege, pero también es el símbolo de la muerte, es la que desata los vientos, la que puede destruir la manada o producir algún otro tipo de mal.

Los puneños tienen sus modos muy particulares de vivir y de comunicarse. El hombre se distingue de la mujer porque su vida transcurre fuera del hogar, su vida es expansión, fuerza centrípeta. La mujer es la protagonista principal de las actividades del hogar, cuida a los hijos y a nietos, prepara los alimentos; como si fuera poco, lleva a pastar a su ganado, saca la lana, teje prendas y las entrega para su comercialización a la Asociación de Artesanos y Productores de la Puna, organización que los aglutina.

Los valores de prestigio predominantes en la Comunidad de Cobres pasan por la cantidad y calidad del ganado que se posee y por las prendas tejidas que se realizan. En función de estos valores se definen los liderazgos en el lugar.

Se produce en los pobladores un proceso de aculturación permanente por las influencias de los medios de comunicación. Los pobladores en general están habituados a escuchar radio boliviana y chilena y los jóvenes en particular, que realizan sus estudios secundarios en la escuela albergue de San Antonio de los Cobres, reciben a través de la TV (ATC) programas producidos en Buenos Aires. Esto explica la tendencia de los campesinos a imitar modelos estereotipados y foráneos (influenciados también por la cultura escolar) y la preferencia por la música de otras latitudes, en desmedro de melodías e instrumentos autóctonos.

La población objeto de estudio del proyecto se caracteriza por ser "transhumante", pues en busca de espacios verdes para la majada, los pastores suelen instalarse en antiguos puestos ubicados junto a un pastizal. Se aprecia una fuerte demanda de agua para la ganadería y para el consumo humano. Para abastecerse de ese preciado elemento, los pobladores extraen agua de un pozo a mano, realizando más de 400 baldadas por día. Es así que la escasa extracción de agua es una carencia sentida por los pobladores, ya que de ella depende fundamentalmente la vida de los animales (objeto principal de atención de los puneños) y en la supervivencia de los mismos.

En este contexto, y a pesar de que en esa oportunidad el Gobierno de la Provincia instaló molinos de vientos, la grave situación de escasa obtención de agua continúa antes los desperfectos que reiteradamente se producen en los molinos, situación que no puede ser asumida por los pobladores ante el desconocimiento y la ausencia de instru-

mentos necesarios para su reparación. De esta manera, una decisión política se convirtió en una situación concreta de "tecnología dependiente o inapropiada", en cuanto a los materiales utilizados para su construcción y en el sentido de ser una tecnología impuesta en la que los destinatarios no tuvieron la oportunidad de participar en la decisión de su implementación ni en el aprendizaje de su producción y/o mantenimiento, viéndose obligados a depender de los expertos, ante la rotura de los molinos.

Esta situación puede haber producido en los pobladores la desconfianza ante la presencia de tecnología que se instala "desde afuera" y que alteran las "tecnologías rudimentarias" que si son utilizadas con seguridad porque surgieron de ellos y forman parte de su vida diaria y por lo tanto, constituyen su acervo cultural.

LA CONSTRUCCION DEL CONOCIMIENTO.

El campesino cuando construye sus conocimientos, adopta una actitud con respecto a la naturaleza y los demás seres humanos que no es la de un sujeto trascendente, que observa la realidad de un modo abstracto. Dentro de un conjunto de relaciones sociales, lo que persigue es la realización de determinados fines, que se focalizan fundamentalmente en el de la subsistencia.

Dado las difíciles condiciones de vida de la zona, en donde los recursos que explotan (ganadería, tejido, etc.) sólo les permite a los pobladores satisfacer sus necesidades básicas para sobrevivir, éstos comienzan a transferir los conocimientos necesarios a su familia, a través de la participación de los niños y jóvenes (desde muy temprana edad).

La modalidad de aprendizaje del hombre puneño se va conformando desde el grupo familiar. La experiencia práctica es quien proporciona los elementos indispensables para que se acerque, de una manera personal, al conocimiento: "Afirma su ser y su reconocimiento en la identidad: se afirma en el paisaje, en sus costumbres, en la memoria, en el pasado, en las tradiciones, en sus ritos" [11].

Siguiendo con el análisis de las modalidades de aprendizaje de los puneños, se tomó también como punto de referencia al sistema educativo formal, dentro de un análisis social procesual para aprovechar, si era posible, la transferencia de tecnología apropiada desde ese lugar. De este estudio se constató la hipótesis que se sostenía, desde nuestra propuesta coincidente con investigaciones sobre el tema: la escuela no se constituye en facilitadora de aprendizaje y que los conocimientos, "hechos" que allí se "transmiten", no constituyen zona de pertinencia de los pobladores que le permitan ricas y fecundas experiencias, construcciones en función de la organización social, cultural, histórica, etc., en las que están insertos. Por el contrario, en la medida en que la escuela no le asigne un rol fundamental a los procesos socio-culturales en la construcción de los conocimientos, el currículum seguirá siendo una propuesta descontextuada de su praxis social, por no tener en cuenta la heterogeneidad cultural. Se generan modos de conocimientos atomizados, se recortan unidades de la realidad nacional, del acervo cultural temporo-espacial sin tener en cuenta el carácter arbitrario de tal o cual recorte y sin intentar descubrir los procesos de producción presentes en la construcción de cada unidad nacional y su relación con el presente y con las condiciones de vida actual.

ESTRATEGIAS UTILIZADAS.

Primeramente, se establecieron contactos con distintas personas

del lugar, se estudió el lenguaje de los lugareños para una mejor comunicación: observación de costumbres, análisis de los grupos y líderes, conflictos y actitudes frente a la tecnología.

Para tales fines se utilizaron distintas estrategias:

- La observación participante (en actividades comerciales de tejidos)
- Reuniones entre los investigadores y miembros de la Asociación de Artesanos.
- Testimonios de historias de vida, narradas por pobladores (grabadas en audio-cassettes).
- "Círculo de cultura" entre los investigadores y algunos pobladores (allí se manejó la posibilidad de instalar una radio comunitaria, teniendo fundamentalmente en cuenta la dispersión de la población, sus características seminómades, incomunicación interna, aislamiento, etc.). A partir de esta idea se implementó la capacitación de algunos pobladores interesados en llevar a cabo la idea de la incorporación de este medio. Para ello se instruyó a los pobladores en el manejo de aparatos (grabadores, micrófonos) y la producción de guiones radiofónicos.
- Juegos teatrales: realizados en los círculos de cultura, a partir de relatos de algunas anécdotas vividas por los pobladores. Dicha estrategia permite la manifestación de sentimientos, de ideas, habitualmente inhibidos e inexpressados, canalizando vivencias. Asimismo les posibilita trabajar sobre la realidad existente, sobre lo posible, a través de la acción-reflexión, sobre ella, para transformarla.

Habiendo desistido la población, de la idea de instalar una radio (por razones de demora en la autorización del COMFER y por conflictos de poder entre los líderes, entre las causales) se optó por otras alternativas, tales como:

- Cassettes circulantes: con programas grabados por ellos que circulaban de casa en casa.
- Juegos audio-visuales: con fotografías del lugar para armar relatos, reproducir mensajes grabados, etc.

ETAPAS CONCRETAS PARA LA INSTALACION DE LA BOMBA.

Paralelamente al trabajo de concientización y capacitación realizado con los pobladores, el Ing. Martínez se abocó a la construcción de una bomba de agua, de muy bajo costo, de material plástico y de muy fácil armado con la idea de que los puneños pudieran construirla y mantenerla autogestionariamente. Posteriormente se realizó la demostración de la bomba en la comunidad, para ello se aplicó la siguiente metodología:

- a) Se hicieron dos reuniones, una con los adultos y jóvenes y otra con los niños y docentes de la escuela de Cobres.
- b) Se organizó un "audiovisual participante" pasando una serie de diapositivas (tomadas conjuntamente con algunos pobladores) durante la estadía en el lugar en donde los asistentes se identificaron y expresaron sus ideas dándole significación propia a las fotografías. Aflorando así, comentarios e intercambios verbales que completaron el audiovisual en cuestión, o "el cine", como lo catalogan los cobreños [12].

- c) A continuación del proceso de reflexión, se hizo una demostración participante de la bomba, extrayendo agua de un balde, que simulaba el pozo real. Los presentes probaron la misma y luego la desarmaron y la armaron cuantas veces quisieron, dado la sencillez de la bomba.
- d) Al día siguiente, los interesados en la bomba y los investigadores asistieron en Tin-Tín (puesto ubicado a 15 Km. de Cobres) a la instalación de la misma (a modo de prueba) en un pozo real de agua. Esta tarea, fue realizada por los dueños de casa y por los que quisieron colaborar, convirtiéndose en una tarea cooperativa y solidaria. Luego de un día de convivencia la jornada concluyó con la extracción de agua (bomba) y con un asado de llamas como símbolo de la camaradería y el éxito de la tarea realizada.

Al cabo de tres meses de haber instalado la bomba se volvió a Cobres para realizar la evaluaciones al respecto. Al reunirnos con los usuarios de la bomba de agua, diseñada con tecnología apropiada, se pudo comprobar que se había logrado uno de los principales objetivos del proyecto: los pobladores habían hecho suya esta tecnología. Prueba de ello fue que asumieron solos las reparaciones y solución de los inconvenientes que se les presentaron. Dejaron de necesitar la ayuda de los técnicos de la ciudad para reparar el equipo.

REFLEXIONES FINALES

En el momento de cerrar el informe nos surgen una serie de interrogantes, producto de la reflexión sobre nuestra práctica de investigación.

- ¿ Por qué se produjo la apropiación de la bomba, por parte de los pobladores ?
- ¿ Fue positivo intervenir para modificar sus tecnologías rudimentarias ?
- ¿ Hasta qué punto la intervención de los investigadores no fue manipulación ?
- ¿ El proceso pedagógico construido con los pobladores fue exitoso ?
- ¿ Cómo hace el investigador para desprenderse de su historia personal y entrar en una comunidad con patrones culturales muy distintos ?
- ¿ Hasta qué punto el puneño también nos quiso imponer sus modos y vivencias cotidianas ?
- ¿ Hubo participación real o participación simbólica ?

No tenemos respuestas acabadas a cada uno de estos interrogantes, sólo algunas aproximaciones que pasamos a consignar:

- Estamos seguros de que se partió de una necesidad sentida de la población: la carencia de producción de agua.
- El proceso de reflexión-acción sobre la realidad fue permanente.

- Hubo participación de los pobladores, aunque no todos lo hubiéramos querido.
- Fue muy difícil coordinar las acciones desde una propuesta activo-participativa por parte de los pobladores, intentando la búsqueda de alternativas de solución autogestada.

Esta experiencia corrobora lo afirmado por numerosos autores, en cuanto a que la autogestión no se enseña, se aprende, y para ello se necesita tiempo; tiempo que varía de acuerdo a las características de los grupos aprendientes y de los espacios que le den la oportunidad de ejercitarla.

Con respecto a las estrategias empleadas se puede inferir que los medios por sí solos no garantizan el aprendizaje sino lo que importa es el contexto en que se los utiliza y las formas de abordaje de los mismos.

En base a las reflexiones anteriores se puede construir algunas inferencias:

- El proceso de investigación dentro de este contexto supone una constante reconstrucción teórica y metodológica desde la misma praxis.
- En el trabajo con grupos populares las sorpresas ocurren a cada momento, los reajustes sobre la marcha dependen mucho más de los recursos disponibles y de la imaginación creadora, que de esquemas previamente definidos. La dialéctica entre el modelo previo y el testimonio de la realidad es constante.
- En este marco son necesarios cierto grado de informalidad y flexibilidad para no inhibir la espontaneidad popular. Las actitudes prefijadas en exceso o con ideas paternalistas o asistencialistas sólo llevan a crear nuevas dependencias, agudizando el rol pasivo-receptivo de los pobladores.

La interacción entre el investigador y el sector popular se hace muchas veces conflictiva y problemática debido a que al primero le resultó difícil abstraerse de su realidad, ya que pertenece a otro grupo y está vinculado a otro contexto cultural. Es decir que el origen de la clase del Investigador es planeado como un obstáculo, como una suerte de "estigma" (o de culpa) que puede interferir tanto en la producción de conocimientos, como en la relación con los sujetos involucrados [13].

Un proceso de educación popular no puede ser encarado como instrucción, pues ésta no permite el diálogo, por el contrario, hace que el sector popular se vea asumido como personas disminuidas. Lo que se pretende es que el campesino se sienta y vea asumido como persona capaz de su propia transformación. Para alcanzar este objetivo, es importante crear un ambiente de libertad, apertura y creatividad, que facilitará un diálogo fluido no condicionado y el uso de opiniones propias.

En este sentido, la contribución de la comunidad a la democratización, no deberá incluir sólo los aspectos formales o metodológicos, del cómo comunicar sino sobre todo para qué y qué comunicar, es decir a la incorporación del pueblo como el protagonista principal del proceso.

Pero en cuanto a participación se refiere, se puede decir (coincidiendo con M. T. Sirvent) que ésta no brota espontáneamente de los sectores populares y que la misma exige un proceso doloroso de ruptura, de ruptura de representaciones colectivas e ideológicas cotidianas, es un proceso de aprendizaje, a través del cual se cuestiona y asume una conciencia crítica de nuestro sentido común, siendo ésta una conquista.

REFERENCIAS

- 1) HERNANDEZ ISABEL; "La Educación Popular en Argentina". Rev. Medios Educación y Comunicación. Bs.As.
- 2) HERNANDEZ ISABEL. Ob. Cit.
- 3) OREALC-UNESCO-AAED; "Educación Popular-Estrategias Comunicacionales y uso de medios". Rev. Medios. Bs.As. 1988.
- 4) TORRES ROSA MARIA., "Educación Popular.un encuentro con Paulo Freire. Biblioteca Universitaria. Bs.As.1988.Centro Editor De América Latina.
- 5) BULACIO ROBERTO, "Educación Popular y Comunicación Alternativa. Temas para la acción. Año IV Nº7 1985.
- 6) GAJARO MARCELA. "Reflexiones sobre la investigación y la transferencia de tecnologías". MIMED.
- 7) HELLER AGNES, "Sociología de la Vida Cotidiana".Ed. Península.1977.
- 8) BATALLA BONFIL; "Lo propio y lo ajeno". MIMED.
- 9) ENTEL ALICIA; "Escuela y Conocimiento".FLACSO.
- 10) CASTORINA y ortos; "Problemas en Psicología Genética Miño y Dávila 1990.
- 11) JOSE ELENA TERESA; Análisis lógico del discurso popular salteño. 1968 citada en el trabajo de la Lic. Mercedes Puló.
- 12) Audiovisual participativo o abierto: proyección de diapositivas del lugar y mientras van apareciendo los participantes le agregan el texto sugerido espontáneamente en esas circunstancias, entre todos. Así cada audiovisual cobra sentido.
- 13) EZPELETA JUSTA; "Investigación Participante y teoría: notas sobre una tensa relación". Revista Argentina de Educación.

BIBLIOGRAFIA

- BARCO DE SURGHI, SUSANA: "Racionalidad, Cotidianidad y Didáctica".
1ras Jornadas Regionales de Didáctica.
Univ.Nac.de San Juan, 1989.
- FELAFACS. : "Comunicación y culturas populares en Latinoamérica".
Edit.Gili. México, 1987.
- SARRAMONA: "Tecnología apropiada en educación".(mimeo).
- SIRVENT, María Teresa: "Estilos participativos:¿sueño o realidades?".
Revista Argentina de Educación Nº5. Año III, Bs.As., 1984.
- PARDINAS, Felipe: "Metodología y técnica de investigación en Ciencias
Sociales". Siglo XXI ,México, 1982.
- GUTIERREZ, Francisco: "Pedagogía de la comunicación". Humanistas,1983
- FREIRE, Paulo: "Pedagogía del oprimido". Tierra Nueva, Uruguay.
- MATTELART, Armando: "Agresión desde el espacio". Siglo XXI, 1973.
- OLIVERA LIMA, Lavio de: "Mutaciones en Educación". Según Mac Luhan.
Editora Vozes. Rio de Janeiro, 1971.
- BATIRO, Antonio: "El pensamiento de Jean Piaget". EMECE, 1969.
- MORENO, Monserrat: "La pedagogía operatoria". Un enfoque constructi-
constructivista de la educación. Editorial Laia, Barcelona.
- OSORIO, Miguel Angel: "Pedagogía para la participación popular".
Humanitas, 1987.
- DEMO, Pedro: "Educación Popular.
- PARRA: "La educación popular en América Latina".
- TEDESCO, Juan Carlos: "El desafío educativo.Democracia y Calidad".
- KAPLUN, Mario: "Hacia nuevas estrategias en la educación de adultos".
- FREIRE Paulo:"¿Extensión o comunicación?.La concientización en el me-
dio rural. Siglo XXI, 1973.
- Revista Boliviana de comunicación Nº9. La Radio en Bolivia.
Octubre 1986.
- GUTIERREZ, Francisco: "El lenguaje total". Una pedagogía de los me-
dios de comunicación. Edit.Humanitas.
- Revistas Aprendizaje Hoy, Nos.9, 12, 13 y 14.
- VERON, Eliseo: "Semiosis Social". Gedisa, 1987.
- CASTORINA y Otros:"Psicología Genética". Aspectos metodológicos e im-
plicancias pedagógicas. Miño y Dávila, 1986.
- COLL, César y Otros: "Psicología Genética y aprendizajes escolares".
Siglo XXI, 1986.

- EZPELETA, Justa y ROCKWELL, E.: "Escuela y clases subalternas en educación".
- MANNONI, Maud: "La educación imposible". Siglo XXI, 1986.
- RODRIGUEZ, Nelson: "Desafío a los educadores". (mimeo).
- PIAGET, Jean: "Epistemología Genética". Redondo Editor. Barcelona, 1970.
- PIAGET, Jean: "Psicología y Epistemología". EMECE.
- MANNONI, Maud: "La primera entrevista con el psicoanalista". GEDISA, 1987
- EDWARD, Verónica: "Los sujetos y la construcción social del conocimiento escolar en la primaria". DIE, México.
- IBARROLA-ROCKWELL: Educación y clases populares en América Latina.
NAMO de MELLO: "Las clases populares y la institución escolar: una interacción contradictoria (pág.247-258). Departamento de investigaciones educativas. México, 1985.